

Rosa Linda Barrios-Chavez

Zulleyka Cortez

SPAN 302

Dr. Zapata

13 de Mayo

### Espanol en el Condado de Monterey

Esta investigación fue construida alrededor de estudiantes que han vivido en la zona del Condado de Monterey . Esta investigación fue creada con el fin de reconocer y entender los diferentes orígenes y aspectos lingüísticos, competencia de idioma(s), de los participantes. Para recibir los datos de esta investigación, hubo un estudio de cada participante individualmente. En el estudio los participantes tenían que escuchar diferentes niveles de espanol e ingles. También tuvieron que leer la historia de la caperucita roja, para saber la competencia oral. Los participantes hicieron su propia evaluación de competencia de inglés y el espanol.

En nuestros datos se encuentran 12 participantes, 4 de ellos son hombres, mientras que los otro 8 son mujeres. Todos nuestros participantes son estudiantes de CSUMB. Todos los participantes nacieron en los estados unidos. Ahora, todos viven en el condado de Monterey. 4 son de Watsonville, 4 de Salinas, y 4 de Seaside. Todos los participantes estuvieron expuestos al español desde que nacieron.

Con los datos, analizamos la capacidad lingüística de nuestros participantes en inglés y en español. Primero sacamos la media, la desviación estándar y la moda de cada valor. Hubo diferentes competencias con diferentes niveles. Despues sacamos la media de todos los valores

en inglés y en español. Los participantes se consideran más competentes en Inglés. (English 4.6, 4.1, 4.5, 4.9/ Spanish 3.9, 3, 3.8, 4.4)

Comparamos cada categoría en los dos idiomas. Hay más diferencia en la escritura del español al inglés.

## ESPAÑOL INGLÉS

**Lectura:** 3.9 4.6

**Escritura:** 3 4.4 Mas diferencia en espanol

**Conversion:** 3.75 4.5 Mas diferencia en ingles

**Comprension:** 4.4 4.9

Los participantes se creen más competentes en el Inglés. Aunque en general se creen mas competentes en inglés, en el español hay más variedad así que unos participantes se creen competentes en espanol tambien. Se considera que los hablantes son competente en las dos lengua.Competencia equilibrada: idiomas al mismo nivel.

Creemos que el cambio de código se puede notar porque los datos son diferentes, si fueran igual los datos serían idénticos. Explicamos opiniones de los participantes hacia el código de conmutación a través de los resultados de la media, la desviación estándar y la moda. A los participantes no les parece molestar cuando personas hablan en las dos idiomas (2.58) pero si aún mucha desviación entre las respuestas (1.16). Los participantes no estan muy seguros si se mezclan las lenguas porque no se sabe una en completo (3.25) pero la moda fue de 4 y tiene una desviación estándar de .94 así que se puede decir que los participantes creen que la gente mezcla

idiomas cuando escriben porque no conocen bien las dos idiomas. Esto se baja cuando se trata del hablar.

Los participantes no creen que mezclando las dos idiomas ayuda a conservar el español. No les gusta cuando se mezcla sobre escrito ni hablado. No sienten que a la gente le gusta cuando hablan las dos idiomas, pero si ven que es algo que los caracteriza. Sabiendo las dos idiomas es parte de su vida. No necesariamente tienen que saber español para sentirse hispano pero sí es importante socializar con gente que sepa hablar el español. Casi todas las preguntas sobre el cambio de código tuvieron menos de 3 puntos. Así que a estos participantes no le gusta mucho el cambio de código. pero aun así creen que es una característica de ellos y no les importa cuando otra gente lo utiliza. Creen que el cambio de código puede causar la pérdida de español. El cambio de código es más aceptado cuando es oral. Los participantes tuvieron muchas ideas contradictorias.

El español es más importante como parte de la cultura de los participantes, pero no por mucho el español tiene una media de 4 y el inglés tiene 3.83. Los participantes no creen que saber español es necesario (2.16) para considerarse hispano y creo que ser hispano es mucho más que hablar un idioma, es tener las mismas tradiciones, morales, costumbres y aunque es español es una gran parte no te roba todo lo demás.